

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 305



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

56. sējums
2013. gada 15. novembris

Saturs

II Nelegislatīvi akti

REGULAS

- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1146/2013 (2013. gada 5. novembris) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā [Cebolla Fuentes de Ebro (ACVN)] 1
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1147/2013 (2013. gada 14. novembris), ar kuru Regulu (EK) Nr. 1121/2009, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 73/2009 piemērošanai, groza attiecībā uz vienotā platībmaksājuma shēmu lauksaimniekiem Kiprā 3
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1148/2013 (2013. gada 14. novembris), ar ko anulē Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā ierakstīta nosaukuma reģistrāciju [Wernesgrüner Bier (AĢIN)] 5
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1149/2013 (2013. gada 14. novembris) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā [Rillettes de Tours (AĢIN)] 7
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1150/2013 (2013. gada 14. novembris), ar ko groza Īstenošanas regulu (ES) Nr. 540/2011 attiecībā uz darbīgās vielas rapšu sēklu eļļas apstiprināšanas nosacījumiem ⁽¹⁾ 13

Cena: EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

(¹) Dokuments attiecas uz EEZ

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1151/2013 (2013. gada 14. novembris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai	16
---	----

LĒMUMI

2013/656/KĀDP:

- ★ **Politikas un drošības komitejas Lēmums EUCAP Sahel Niger/2/2013 (2013. gada 12. novembris) par Eiropas Savienības KDAP misijas Nigērā (EUCAP Sahel Niger) vadītāja iecelšanu** 18

2013/657/ES:

- ★ **Komisijas Īstenošanas lēmums (2013. gada 12. novembris), ar ko paredz konkrētus aizsardzības pasākumus pret augsti patogēno H5N1 apakštipa putnu gripu, kurus paredzēts piemērot gadījumā, ja Šveicē būtu minētās slimības uzliesmojums, un ar ko atceļ Lēmumu 2009/494/EK (izziņots ar dokumenta numuru C(2013) 7505) ⁽¹⁾** 19

2013/658/ES:

- ★ **Komisijas Īstenošanas lēmums (2013. gada 13. novembris), ar ko noraida pieteikumu nosaukuma ierakstīšanai Garantēto tradicionālo īpatnību reģistrā, kā paredzēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1151/2012 (Pomazánkové máslo (GTĪ)) (izziņots ar dokumenta numuru C(2013) 7615)** 22



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1146/2013

(2013. gada 5. novembris)

par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā [Cebolla Fuentes de Ebro (ACVN)]

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 52. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Regulu (ES) Nr. 1151/2012 ir atcelta un aizstāta Padomes 2006. gada 20. marta Regula (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību ⁽²⁾.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 6. panta 2. punktu Spānijas pieteikums, kurā lūgts reģistrēt

nosaukumu "Cebolla Fuentes de Ebro" ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ⁽³⁾.

- (3) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. pantu, tāpēc nosaukums "Cebolla Fuentes de Ebro" būtu jāreģistrē,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas pielikumā minētais nosaukums ar šo tiek ierakstīts reģistrā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 5. novembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Dacian CIOLOȘ

⁽¹⁾ OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.⁽³⁾ OV C 375, 5.12.2012., 18. lpp.

PIELIKUMS

Līguma I pielikumā uzskaitītie lauksaimniecības produkti, kas paredzēti lietošanai pārtikā:

1.6. grupa. Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība

SPĀNIJA

Cebolla Fuentes de Ebro (ACVN)

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1147/2013

(2013. gada 14. novembris),

ar kuru Regulu (EK) Nr. 1121/2009, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 73/2009 piemērošanai, groza attiecībā uz vienotā platībmaksājuma shēmu lauksaimniekiem Kiprā

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 19. janvāra Regulu (EK) Nr. 73/2009, ar ko paredz kopējus noteikumus tiešā atbalsta shēmām saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem, kā arī groza Regulas (EK) Nr. 1290/2005, (EK) Nr. 247/2006, (EK) Nr. 378/2007 un atceļ Regulu (EK) Nr. 1782/2003⁽¹⁾, un jo īpaši tās 142. panta e) punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 73/2009 124. panta 1. punktā izklāstīti noteikumi par jauno dalībvalstu lauksaimniecības zemes platību, uz kuru attiecas vienotā platībmaksājuma shēma, kas minēta šīs regulas 122. pantā.
- (2) Saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 1121/2009⁽²⁾ 89. pantu Kipras lauksaimniecības zemes platība ir norādīta minētās regulas VIII pielikumā.
- (3) Kipra 2013. gada 13. augusta vēstulē informēja Komisiju par to, ka ir pārskatījusi izmantotās lauksaimniecības zemes platību, par kuru var pretendēt uz vienotā platībmaksājuma shēmu, kā minēts Regulas (EK) Nr. 73/2009 124. panta 1. punktā. Platības ir pārskatītas, ņemot vērā, ka pēdējos gados daudzi lauksaimnieki apstrādāto zemi ir pametuši, kas saistāms ar ārkārtas laikapstākļiem 2006.–2009. gadā, proti, lielu sausumu un irīgācijas sistēmu nepietiekamu apgādātību ar ūdeni, un šie faktori savukārt krasi negatīvi ietekmēja visu Kipras dambju sistēmu kopumā. Attiecīgi kopējā platība, par kuru tiek pieprasīts vienotais platībmaksājums, kopš 2007. gada ir samazinājies, kas savukārt liecina par to, ka šāda zemes apstrādes pārtraukšanas tendence ir pastāvīga, un pamato nepieciešamību pārskatīt izmantotās lauksaimniecības zemes platību. Turklāt platības tika pārskatītas, ņemot

vērā pieredzi, kura pēdējos gados gūta, vienotā platībmaksājuma shēmas satvarā pārlicinoties par atbilstību vienotā platībmaksājuma saņemšanas kritērijiem, uz kuras pamata tika atjaunināta Regulas (EK) Nr. 73/2009 17. pantā minētā lauksaimniecībā izmantojamās zemes gabalu identifikācijas sistēma un kura liecina, ka tādas izmantotās lauksaimniecības zemes platība, kas 2003. gada 30. jūnijā bija labā lauksaimnieciskā stāvoklī, ir mazāka, nekā iepriekš prognozēts. Tāpēc lauksaimniecības zemes platība, uz kuru attiecas vienotā platībmaksājuma shēma, būtu jāsamazina līdz 127 000 ha.

(4) Tāpēc Regula (EK) Nr. 1121/2009 būtu attiecīgi jāgroza.

(5) Ar šo regulu ierosinātais grozījums atbalsta pieteikumiem būtu jāpiemēro ar 2013. kalendāro gadu.

(6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Tiešo maksājumu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1121/2009 VIII pielikumā ierakstu par Kipru aizstāj ar šādu:

“Kipra	127”
--------	------

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Atbalsta pieteikumiem to piemēro ar 2013. gadu.

⁽¹⁾ OV L 30, 31.1.2009., 16. lpp.

⁽²⁾ Komisijas 2009. gada 29. oktobra Regula (EK) Nr. 1121/2009, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 73/2009 IV un V sadaļā paredzēto noteikumu piemērošanai atbalsta shēmām lauksaimniekiem (OV L 316, 2.12.2009., 27. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 14. novembrī

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
José Manuel BARROSO

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1148/2013**(2013. gada 14. novembris),****ar ko anulē Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā ierakstīta nosaukuma reģistrāciju [Wernesgrüner Bier (AĢIN)]**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 54. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Regulu (ES) Nr. 1151/2012 ir atcelta un aizstāta Padomes 2006. gada 20. marta Regula (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību ⁽²⁾.
- (2) Vācija ir iesniegusi pieteikumu nosaukuma "Wernesgrüner Bier" reģistrācijas anulēšanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 12. pantu, kas vēlāk ticis aizstāts ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 54. pantu.
- (3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 6. panta 2. punktu Vācijas pieteikums nosaukuma "Wernesgrüner

Bier" reģistrācijas anulēšanai ir publicēts Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī ⁽³⁾.

- (4) Komisija nav saņēmusi nevienu paziņojumu par iebildumiem atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. pantam, tāpēc šā nosaukuma reģistrācija būtu jāanulē.
- (5) Ievērojot iepriekš minētos apsvērumus, šis nosaukums no Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistra būtu jāsvīturo.
- (6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības produktu kvalitātes politikas komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šīs regulas pielikumā norādītā nosaukuma reģistrāciju anulē.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 14. novembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.⁽³⁾ OV C 322, 24.10.2012., 13. lpp.

PIELIKUMS

Regulas (ES) Nr. 1151/2012 I pielikuma I daļā uzskaitītie lauksaimniecības produkti un pārtikas produkti:

2.1. grupa. Alus

VĀCIJA

Wernesgrüner Bier (AĢIN)

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1149/2013**(2013. gada 14. novembris)****par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Rillettes de Tours* (AĢIN))**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 52. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Regulu (ES) Nr. 1151/2012 ir atcelta un aizstāta Padomes 2006. gada 20. marta Regula (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību ⁽²⁾.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 6. panta 2. punkta pirmo daļu Francijas iesniegtais pieteikums, kurā lūgts reģistrēt nosaukumu *Rillettes de Tours*, ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ⁽³⁾.
- (3) Nīderlande saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. pantu ir iesniegusi Komisijai paziņojumu par iebildumiem, pamatojoties uz Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. panta 3. punkta a) apakšpunktu.
- (4) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 51. panta 3. punktu Komisija 2013. gada 12. februāra vēstulē Francijas iestādēm nosūtīja saņemtos iebildumus, tādējādi uzsākot atbilstīgās triju mēnešu konsultācijas.

(5) Minētajā periodā ir panākta vienošanās, tāpēc nosaukums *Rillettes de Tours* būtu jāreģistrē.

(6) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu publicētajā informācijā ir veikti nebūtiski grozījumi. Ievērojot Nīderlandes piezīmes attiecībā uz vienotā dokumenta 3.3. punkta noteikumiem par izmantoto cūku izcelsmes kritērijiem, Francijas iestādes gan no specifikācijas, gan vienotā dokumenta svītvoja punktus, kas attiecas uz cūku ģenētisko izcelsmi. Tāpēc vajadzētu publicēt vienotā dokumenta grozīto redakciju,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas pielikumā minētais nosaukums ar šo tiek ierakstīts reģistrā.

2. pants

Regulas II pielikumā sniegts konsolidēts vienotais dokuments, kurā izklāstīti specifikācijas galvenie elementi.

3. pantsŠī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 14. novembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.⁽³⁾ OV C 183, 23.6.2012., 16. lpp.

I. PIELIKUMS

Līguma I pielikumā uzskaitītie lauksaimniecības produkti, kas paredzēti lietošanai pārtikā:

1.2. grupa. Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.)

FRANCIJA

Rillettes de Tours (AĢIN)

II PIELIKUMS

Konsolidēts vienotais dokuments

Padomes 2006. gada 20. marta Regula (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību ⁽¹⁾

RILLETTES DE TOURS

EK Nr. FR-PGI-0005-00845-18.1.2011.

AĢIN (X) ACVN ()

1. Nosaukums

Rillettes de Tours

2. Dalībvalsts vai trešā valsts

Francija

3. Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts

3.1. Produkta veids

1.2. grupa. Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.)

3.2. Produkta apraksts, uz kuru attiecas nosaukums 1. punktā

Produkts ir ziežams gaļas izstrādājums, ko piedāvā fasētu burkā, podiņos, ar apertizācijas paņēmieni sterilizētos stikla traukos vai uz maizes. Burkā un podiņos produkts var būt pārklāts ar cūku tauku kārtu, lai tas labāk uzglabātos.

Rillettes de Tours iegūst, katlīnā ilgi vārot cūku taukos cūkas vai cūku māšu gaļu, kas iepriekš sagriezta (vismaz 6 × 6 cm lielos) gabalos. Šī gaļa var būt aromatizēta ar baltvīnu vai vīnogu degvīnu. Gatavojot pievieno sāli (bez nitrātsāls), bet var pievienot arī piparus, pārtikas krāsvielu E150a vai aromatizētāju *Patrelle* (uz glikozes bāzes).

Pēc krāsas *Rillettes de Tours* dradži ir vienmērīgi zeltaini gaiši (*Pantone* 142 U) līdz brūngani zeltaini (*Pantone* 161 U).

Dradžiem ir šķiedraina tekstūra, ko veido skaidri saskatāmas gaļā saglabājušās muskuļšķiedras (vairāk nekā 2 cm garumā) un gaļas gabaliņi.

Attaukota produkta mitruma saturs nedrīkst pārsniegt 68 %; tas piešķir produktam sausu konsistenci.

Rillettes de Tours dradžiem ir arī apceptas gaļas garša.

Turklāt fizikāli ķīmisko īpašību ziņā gatavais produkts atbilst šādām prasībām: tauku saturs ≤ 42 % (ja APM (attaukota produkta mitrums) ir 68 %), kopējais šķīstošo cukuru saturs < 0,5 % (ja APM ir 68 %), kolagēna attiecība pret proteīdiem ≤ 19 %.

3.3. Izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem)

Cūku mātēm no atšķiršanas līdz nokaušanai jānod vismaz 15 dienu laika atpūtai. Minimālais kaušanas vecums ir 172 dienas; pirms cūku nogādāšanas lopkautuvē tās obligāti 12 stundas jābadina. Tiek prasīts, lai silta cūkas liemeņa svars būtu vismaz 85 kg. Šāds svars noteikts, lai pastiprinātu gaļas garšas īpašības.

Lai gatavajam produktam būtu labāka kvalitāte, šķiņķa un fileja gabalos (vienīgi četrstūrveida daļa un viducis) jābūt vismaz 25 % liesuma. Pārējo gaļu iegūst no pleca, muguras (no pirmās līdz pusliemeņa ceturtajai ribai) un krūtīm (izņemot pupus).

Lai pastiprinātu gaļas sanitārās un garšas īpašības, tā jāpiegādā svaiga. Svaigai gaļai jābūt vismaz 75 % no produkta ražošanai izmantojamās gaļas kopējā daudzuma. Gaļu, ko dradžu ražotājs sasaldējis, drīkst turēt – 18 °C ne ilgāk par vienu mēnesi. Saldētas gaļas iepirkumus veikt aizliegts.

Vīns, ko ražotājs var izmantot, ja vēlas, drīkst būt tikai baltvīns, kas iegūts no 'Chenin' vīnogulāju baltajām vīnogām. Šīs vīnogas ir specifiski sausas un maigas.

(1) OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp. Aizstāta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām (OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.).

Vīnā saglabājas daži grami atlikumcukuru, kas piešķir vīnam saldu pēcgaršu, kura kontrastē ar *Rillettes de Tours* sāļumu. 'Chenin' vīnogām ir raksturīgs aromāts, kas saistīts ar minerālvielu un kaļķa klātiem un kas līdzsvaro *Rillettes de Tours* raksturīgo kūpinājuma un sāļuma garšu. Turklāt šo vīnogu svaigums, skābenums un augļainuma aromāts līdzsvaro dradžu taukainumu un pastiprina to garšu.

Ražotājs pēc izvēles var izmantot arī vīnogu degvīnu.

Attiecībā uz vīna un vīnogu degvīna izcelsmi ģeogrāfiska ierobežojuma nav.

3.4. Dzīvnieku barība (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem)

—

3.5. Īpaši ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā

Ģeogrāfiskajā apgabalā, kas definēts 4. punktā, norisinās šādi *Rillettes de Tours* ražošanas posmi: gaļas sagatavošana, apcepšana, vārīšana, atpūtināšana, beidzamā vārīšana.

3.6. Īpaši noteikumi griešanai, rīvēšanai, iepakojšanai u. c.

—

3.7. Īpaši noteikumi marķēšanai

Uz marķējuma jābūt norādītam AĢIN *Rillettes de Tours*.

Līdztekus tiesību aktos paredzētajām norādēm jābūt:

- 1) tirdzniecības markai;
- 2) Eiropas Savienības AĢIN logotipam;
- 3) sūdzību adresāta vārdam un uzvārdam / nosaukumam un koordinātām.

4. Precīza ģeogrāfiskā apgabala definīcija

Tā ģeogrāfiskā apgabala robežas, kurš izraudzīts *Rillettes de Tours* sākotnējai izgatavošanai un iepakojšanai, noteiktas, ievērojot šādus faktorus:

- apgabals ar Tūru (*Tours*) centrā atbilst apvidum, kurā gatavo dradžus pēc *Rillettes de Tours* receptes. Aiz šā ģeogrāfiskā apgabala robežām dradžu recepte ir cita. Šo norobežojumu papildina dabisks šķērslis – *Bercé* mežs starp *Sarthe* un *Indre-et-Loire*,
- ģeogrāfiskais apgabals ar šādi noteiktām robežām samērā tuvu atbilst senajai Turēnas (*Touraine*) provincei.

Šo apgabalu veido *Indre et Loire* (37) departaments un kaimiņos esošo departamentu kantoni, kas robežojas ar *Indre et Loire* departamentu, izņemot *Sarthe* (72) departamenta kantonus.

5. Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu

Saiknes ar ģeogrāfisko apgabalu pamatā ir *Rillettes de Tours* specifiskās īpašības, ko produkts iegūst, tā ražošanas posmos liekot lietā Turēnas novada vietējo tradicionālo zinātību, kas tur saglabājas joprojām. Šī zinātība un produkta specifiskās īpašības nosaka tā reputāciju, kas patērētāja apziņā cieši saistīta ar ģeogrāfisko apgabalu.

5.1. Ģeogrāfiskā apgabala specifika

Klimatiskie faktori

Turēnas novadam raksturīgs maigs, taču relatīvi mitrs klimats, kas kavējis tādas žāvētu gaļas izstrādājumu ražošanas dabisku attīstību, kāda vērojama Francijas dienvidos. Tāpēc, lai dradži šādos klimatiskajos apstākļos būtu uzglabājami, tie tiek vārīti. Savukārt vīnogulājiem šāds klimats ir labvēlīgs: saražotās vīna produkcijas apjoms šeit ir ievērojams – arī tas ietekmējis *Rillettes de Tours* aromatizēšanai izmantojamo vielu izvēli.

Cilvēkfaktori

Turēnas zemnieki dradžus gatavojuši jau kopš viduslaikiem. Līdz 18. gs. beigām ražošanas ģeogrāfiskā izplatība bijusi ļoti ierobežota – tā norisinājusies Turēnas lauku apvidos un dažās Mēnas (*Maine*) lopkopības saimniecībās.

19. gs. sākumā vietējie gaļas izstrādājumu mājražotāji pārņēma šo zemnieku recepti, pielāgo to savai zinātībai un nodod no paaudzes paaudzē. Turēnas novadā dradži tad kļūst par *Rillettes de Tours*.

Viens no galvenajiem uzlabojumiem dradžu ražošanā ir ne vairs pārpalikumu, bet gan īstas gaļas gabalu izmantošana. Jaunu uzglabāšanas paņēmieni attīstība – vārīšana vaļējā katlā, kas dod diezgan sausas konsistences produktu, – ļauj samazināt tauku saturu un palielināt gaļas saturu dradžos, tādējādi darot produktu augstvērtīgāku. Tā ir Tūras pilsētai un Turēnas novadam tipiska pārtikas produktu gatavošanas prasme, ko mājamatnieki izkopoši. Šādi gatavots produkts pirmoreiz aprakstīts 1865. gadā dažos nozares izdevumos.

Tautsaimnieciskie faktori

Turēnā rūpniecības tīkls ir mazattīstīts. Tas bijis par iemeslu tam, ka gaļas izstrādājumu nozare attīstījies vāji, un tāpēc Turēnā tā visumā palikusi ļoti mājamatnieciska.

Šodien gaļas izstrādājumu ražotāji joprojām gatavo *Rillettes de Tours* un savu recepti nodod mācekļiem.

5.2. Produkta specifika

Rillettes de Tours vārīšanu veic pēc vaļējā paņēmiena platas formas katlos. Vārīšana ir ilga un tradicionāli norisinās trijos posmos: gaļas apcepšana pirms vārīšanas (no 15 minūtēm līdz 1 stundai 95 °C līdz 115 °C temperatūrā), kam seko lēnas vārīšanas posms (no 5 stundām 30 minūtēm līdz 12 stundām 65 °C līdz 95 °C temperatūrā) un, visbeidzot, īss bet straujš vārīšanas posms jeb beidzamā uzkarsēšana (no 10 līdz 20 minūtēm 95 °C līdz 115 °C temperatūrā).

Liesas gaļas gabalu apcepšana vārīšanas sākumā un ilgā vārīšana vaļējā katlīnā, kas specifiski raksturīga *Rillettes de Tours* dradžiem, līdztekus produkta dehidratācijai rada arī garšas un aromāta vielas, kas jo īpaši saistītas ar Majāra reakciju un raksturīgas apceptas gaļas garšai.

Gaļas gabalu ilgstoša vārīšana to taukos ļauj iegūt iekonservējušos produktu. Gabaliņu atdalīšanās tiek panākta tikai ar vārīšanu bez sapluinīšanas un sadauzīšanas. Tādējādi produktā saglabājas garas muskuļšķiedras.

Visbeidzot, *Rillettes de Tours* sauso konsistenci, kuru to ražošanas aizsākumā panāca, lai nodrošinātu dradžu uzglabāšanu, iegūst pēc tradicionālā vārīšanas paņēmiena vaļējā platas formas katlā ar lielu virsmu labākai iztvaikošanai. Arī beidzamās uzkarsēšanas mērķis vienmēr ir veicināt iztvaikošanu pagatavošanas procesa beigās.

5.3. Saikne starp ģeogrāfisko apgabalu un produkta kvalitāti vai īpašībām (ACVN) vai produkta īpašo kvalitāti, reputāciju vai citām īpašībām (AGIN)

Saiknes ar ģeogrāfisko apgabalu pamatā vienlaikus ir gan Turēnas vietējā tradicionālā zinātība, kuru izmantojot radītas *Rillettes de Tours* specifiskās īpašības, gan arī reputācija, kas patērētāja apziņā cieši saistīta ar ģeogrāfisko apgabalu.

Zinātība

Vājš mitruma saturs, kas iesākumā veicināja *Rillettes de Tours* uzglabājamiību mitra klimata reģionā, turpmākā gaitā ļāva attīstīt šā produkta tirdzniecību aiz Turēnas robežām; ar nelielu mitruma saturu konkrēti izskaidrojama produkta reputācija, kuras pamatā ir tā konsistence, kas sausāka nekā kaimiņu reģionos gatavotu dradžu konsistence.

Sausās konsistences saglabāšanu laika gaitā var izskaidrot arī ar to, ka ražotājiem, kas vairumā bija mājamatnieki, produkcijas iznākums rūpēja mazāk. Produkcijas iznākums ir zemāks par 80 % – tas ir krasi zemāks rādītājs nekā vairumam citu dradžu.

Rillettes de Tours zemais mitruma saturs ļauj tos pagatavot, neizmantojot konservantus, kaut arī to lietošanu atļauj tiesību akti.

Līdz ar iepriekš minēto izteikti mājamatniecisko ražošanas tīklu un zināšanu nodošanu, galvenokārt izmantojot mācekļus, dradžu ražotāju zinātība Turēnas novadā ir palikusi ļoti vietēja. Tam ir savs pamats, jo mācekļu apmācība mājamatniecībā notiek galvenokārt vienā un tajā pašā departamentā vai tiešā tā tuvumā.

Ciešas saiknes saglabāšanu ar ģeogrāfisko apgabalu apstiprina fakts, ka 90 % *Rillettes de Tours* konkursa laureātu cēlušies no šā apgabala.

Reputācija

Rillettes de Tours specifika ļāvusi šiem dradžiem iemantot labi nostiprinājušos reputāciju. Šos mājražošanā gatavotos dradžus pirmoreiz cildinājis turēnietis Balzaks savā 1835. gadā izdotajā romānā "Lilija ielejā".

Kopš 20. gs. sākuma *Rillettes de Tours* raisa entuziasmu visas valsts mērogā. 1933. gadā Kirnonskis (*Cunonsky*) savā darbā *Les trésors gastronomiques de la France* ("Francijas gastronomijas dārgumi") min, ka "Turēnas gaļas izstrādājumi iemantojuši vispārēju un pelnītu slavu: *Rillettes de Tours* apriņķojuši pasauli".

Turēnas novadā katru gadu tiek rīkots konkurss, lai izraudzītos labāko *Rillettes de Tours* produkciju. Par šo atzinību katru gadu sacenšas aptuveni trīsdesmit mājražotāju. 2011. gadā Parīzes Vispārējā lauksaimniecības izstāde apstiprināja produkta reputāciju, *Rillettes de Tours* dradžiem atvēlot atsevišķu stendu.

Atsauce uz specififikācijas publikāciju

(Regulas (EK) Nr. 510/2006 5. panta 7. punkts)

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCIGPRillettesdeToursV2.pdf>

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1150/2013

(2013. gada 14. novembris),

ar ko groza Īstenošanas regulu (ES) Nr. 540/2011 attiecībā uz darbīgās vielas rapšu sēklu eļļas apstiprināšanas nosacījumiem

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 21. oktobra Regulu (EK) Nr. 1107/2009 par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū, ar ko atceļ Padomes Direktīvas 79/117/EEK un 91/414/EEK⁽¹⁾, un jo īpaši tās 13. panta 2. punkta c) apakšpunktu un 78. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Darbīgā viela rapšu sēklu eļļa tika iekļauta Padomes Direktīvas 91/414/EEK⁽²⁾ I pielikumā ar Komisijas Direktīvu 2008/127/EK⁽³⁾ saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 2229/2004⁽⁴⁾ 24.b pantā paredzēto procedūru. Kopš Direktīva 91/414/EEK ir aizstāta ar Regulu (EK) Nr. 1107/2009, uzskata, ka šī viela ir apstiprināta atbilstoši minētajai regulai un iekļauta Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011⁽⁵⁾ pielikuma A daļā.

(2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2229/2004 25.a pantu Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (turpmāk "Iestāde") 2012. gada 18. decembrī sniedza Komisijai savu viedokli attiecībā uz pārskata ziņojuma projektu par rapšu sēklu eļļu⁽⁶⁾. Iestāde savu viedokli par rapšu sēklu eļļu darīja

zināmu ziņotājam. Komisija aicināja ziņotāju iesniegt komentārus attiecībā uz pārskata ziņojuma projektu par rapšu sēklu eļļu. Dalībvalstis un Komisija pārskata ziņojuma projektu un Iestādes viedokli izskatīja Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgajā komitejā, un 2013. gada 3. oktobrī tie tika pabeigti kā Komisijas pārskata ziņojums par rapšu sēklu eļļu.

(3) Ir apstiprināts, ka darbīgā viela rapšu sēklu eļļa ir uzskatāma par apstiprinātu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1107/2009.

(4) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1107/2009 13. panta 2. punktu saistībā ar tās 6. pantu un ņemot vērā jaunākās zinātnes un tehnikas atziņas, ir jāgroza rapšu sēklu eļļas apstiprināšanas nosacījumi attiecībā uz toksikoloģiski būtiskā piemaisījuma erukskābes maksimālo daudzumu.

(5) Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 pielikums.

(6) Būtu jānodrošina, lai dalībvalstīm būtu laiks grozīt vai atsaukt atļaujas augu aizsardzības līdzekļiem, kas satur rapšu sēklu eļļu.

(7) Pirms šīs regulas stāšanās spēkā būtu jāatvēl atbilstīgs laikposms, lai dalībvalstis, ziņotāji un rapšu sēklu eļļu saturošu augu aizsardzības līdzekļu atļauju turētāji varētu izpildīt prasības, kas izriet no apstiprināšanas nosacījumu grozījumiem.

(8) Ja dalībvalstis attiecībā uz rapšu sēklu eļļu saturošiem augu aizsardzības līdzekļiem nosaka pagarinājuma periodu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1107/2009 46. pantu, šim periodam būtu jābeidzas ne vēlāk kā astoņpadsmit mēnešus pēc šīs regulas stāšanās spēkā.

(9) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

⁽¹⁾ OV L 309, 24.11.2009., 1. lpp.

⁽²⁾ Padomes 1991. gada 15. jūlija Direktīva 91/414/EEK par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū (OV L 230, 19.8.1991., 1. lpp.).

⁽³⁾ Komisijas 2008. gada 18. decembra Direktīva 2008/127/EK, ar ko groza Padomes Direktīvu 91/414/EEK, lai tajā iekļautu vairākas darbīgās vielas (OV L 344, 20.12.2008., 89. lpp.).

⁽⁴⁾ Komisijas 2004. gada 3. decembra Regula (EK) Nr. 2229/2004, ar ko nosaka turpmākus sīki izstrādātus noteikumus, kā īstenot ceturto posmu darba programmā, kura minēta Padomes Direktīvas 91/414/EEK 8. panta 2. punktā (OV L 379, 24.12.2004., 13. lpp.).

⁽⁵⁾ Komisijas 2011. gada 25. maija Īstenošanas regula (ES) Nr. 540/2011, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1107/2009 attiecībā uz darbīgo vielu sarakstu (OV L 153, 11.6.2011., 1. lpp.).

⁽⁶⁾ Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde; "Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance plant oil/rape seed oil". *EFSA Journal* (2013); 11(1):3058. [45. lpp.] doi:10.2903/j.efsa.2013.3058. Pieejams internetā: www.efsa.europa.eu/efsajournal

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 grozīšana

Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 pielikuma A daļu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Pārejas pasākumi

Dalībvalstis saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1107/2009 vajadzības gadījumā vēlākais līdz 2014. gada 30. septembrim groza vai

atsauc spēkā esošās atļaujas augu aizsardzības līdzekļiem, kas satur darbīgo vielu rapšu sēklu eļļu.

3. pants

Pagarinājuma periods

Jebkurš pagarinājuma periods, ko dalībvalstis piešķir saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1107/2009 46. pantu, ir iespējami īss un beidzas ne vēlāk kā 2015. gada 30. septembrī.

4. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā 2014. gada 1. aprīlī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 14. novembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 pielikuma A daļā 242. rindu par darbīgo vielu rapšu sēklu eļļu aizstāj ar šādu:

Numurs	Parastais nosaukums, identifikācijas numuri	IUPAC nosaukums	Tīrība	Apstiprināšanas datums	Apstiprināšanas termiņa beigas	Īpaši noteikumi
"242	Augu eļļas/rapšu sēklu eļļa CAS Nr. 8002-13-9 CIPAC Nr. nav piešķirts	Rapšu sēklu eļļa	Rapšu sēklu eļļa ir sarežģīts taukskābju maisījums Būtiski piemaisījumi: erukskābe ne vairāk kā 2 %	2009. gada 1. septembris	2019. gada 31. augusts	A DAĻA Var atļaut izmantot tikai kā insekticīdu un akaricīdu. B DAĻA Lai īstenotu Regulas (EK) Nr. 1107/2009 29. panta 6. punktā minētos vienotos principus, ņem vērā secinājumus pārskata ziņojumā par rapšu sēklu eļļu (SANCO/2623/2008) un jo īpaši tā I un II papildinājumu, ko 2013. gada 3. oktobrī pabeidza Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgā komiteja. Izmantošanas nosacījumos vajadzības gadījumā ietver riska mazināšanas pasākumus."

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1151/2013**(2013. gada 14. novembris),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta

importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 14. novembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0702 00 00	AL	49,7
	MA	41,6
	MK	20,6
	ZZ	37,3
0707 00 05	AL	39,5
	MK	56,9
	TR	129,3
	ZZ	75,2
0709 93 10	MA	81,5
	TR	146,1
	ZZ	113,8
0805 20 10	MA	65,4
	ZA	148,2
	ZZ	106,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	SZ	56,1
	TR	69,1
	ZA	157,1
	ZZ	94,1
0805 50 10	TR	79,7
	ZA	74,0
	ZZ	76,9
0806 10 10	BR	248,9
	LB	239,8
	PE	322,3
	TR	167,3
	US	331,3
	ZZ	261,9
0808 10 80	MK	32,3
	NZ	93,9
	US	129,3
	ZA	187,0
	ZZ	110,6
0808 30 90	CN	56,2
	TR	112,1
	ZZ	84,2

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

LĒMUMI

POLITIKAS UN DROŠĪBAS KOMITEJAS LĒMUMS EUCAP SAHEL NIGER/2/2013

(2013. gada 12. novembris)

par Eiropas Savienības KDAP misijas Nigērā (*EUCAP Sahel Niger*) vadītāja iecelšanu

(2013/656/KĀDP)

POLITIKAS UN DROŠĪBAS KOMITEJA,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 38. panta trešo daļu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2012/392/KĀDP (2012. gada 16. jūlijs) par Eiropas Savienības KDAP misiju Nigērā (*EUCAP Sahel Niger*)⁽¹⁾ un jo īpaši tā 9. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Lēmuma 2012/392/KĀDP 9. panta 1. punktā ir paredzēts, ka Politikas un drošības komiteja ir pilnvarota saskaņā ar Līguma 38. pantu pieņemt attiecīgus lēmumus, lai īstenotu Eiropas Savienības KDAP misijas Nigērā (*EUCAP Sahel Niger*) politisko kontroli un stratēģisko vadību, tostarp jo īpaši pieņemt lēmumu par misijas vadītāja iecelšanu.
- (2) Savienības Augstā pārstāve ārlietās un drošības politikas jautājumos ir ierosinājusi iecelt Filip DE CEUNINCK kungu par *EUCAP Sahel Niger* misijas vadītāju *ad interim* uz laikposmu no 2013. gada 1. novembra līdz 31. decembrim,

1. pants

Ar šo Filip DE CEUNINCK kungs tiek iecelts par Eiropas Savienības KDAP misijas Nigērā (*EUCAP Sahel Niger*) vadītāju *ad interim* uz laikposmu no 2013. gada 1. novembra līdz 31. decembrim.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

To piemēro no 2013. gada 1. novembra.

Briselē, 2013. gada 12. novembrī

Politikas un drošības komitejas vārdā –
priekšsēdētājs
W. STEVENS

⁽¹⁾ OV L 187, 17.7.2012., 48. lpp.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2013. gada 12. novembris),

ar ko paredz konkrētus aizsardzības pasākumus pret augsti patogēno H5N1 apakštipa putnu gripu, kurus paredzēts piemērot gadījumā, ja Šveicē būtu minētās slimības uzliesmojums, un ar ko atceļ Lēmumu 2009/494/EK

(izziņots ar dokumenta numuru C(2013) 7505)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/657/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1991. gada 15. jūlija Direktīvu 91/496/EEK, ar ko nosaka principus attiecībā uz tādu dzīvnieku veterināro pārbaūžu organizēšanu, kurus Kopienā ievieš no trešām valstīm, un ar ko groza Direktīvu 89/662/EEK, Direktīvu 90/425/EEK un Direktīvu 90/675/EEK⁽¹⁾, un jo īpaši tās 18. panta 1. un 7. punktu,

ņemot vērā Padomes 1997. gada 18. decembra Direktīvu 97/78/EK, ar ko nosaka principus, kuri reglamentē veterināro pārbaūžu organizēšanu attiecībā uz produktiem, ko ievieš Kopienā no trešām valstīm⁽²⁾, un jo īpaši tās 22. panta 1. un 6. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas Lēmums 2006/265/EK⁽³⁾ un Komisijas Lēmums 2006/533/EK⁽⁴⁾ tika pieņemti pēc tam, kad Horvātijā un Šveicē savvaļas putniem konstatēja augsti patogēno H5N1 apakštipa putnu gripu. Minētajos lēmumos bija paredzēts, ka dalībvalstīm jāaptur dzīvu mājputnu, skrējējputnu, saimniecībā audzētu un savvaļas medijamo putnu un dažu citu dzīvu putnu, ieskaitot lolojumputnus un minēto sugu inkubējamās olas, kā arī dažu putnu produktu imports no konkrētām Horvātijas un Šveices daļām.
- (2) Komisijas Lēmumā 2006/415/EK⁽⁵⁾ ir paredzēti konkrēti biodrošības pasākumi un ierobežojumi, lai nepieļautu minētās slimības izplatību, tostarp A un B apgabala izveidošana gadījumā, ja rodas aizdomas par slimības uzliesmojumu mājputniem vai tas tiek apstiprināts.

- (3) Komisijas Lēmumā 2006/563/EK⁽⁶⁾ ir paredzēti daži aizsardzības pasākumi, lai nepieļautu minētās slimības izplatīšanos no savvaļas putniem uz mājputniem, tostarp, pamatojoties uz riska novērtējumu un ņemot vērā epidemioloģiskos, ģeogrāfiskos un ekoloģiskos faktorus, kontroles un monitoringa zonu izveide pēc tam, kad ir radušās aizdomas par minēto slimību vai kad tā ir konstatēta savvaļas putniem.

- (4) Lēmumā 2006/265/EK un Lēmumā 2006/533/EK noteikto aizsardzības pasākumu termiņš beidzās 2007. gada 30. jūnijā. Tomēr, ņemot vērā epidemioloģisko situāciju attiecībā uz augsti patogēno H5N1 apakštipa putnu gripu Savienībā un trešās valstīs, šajos lēmumos paredzētie aizsardzības pasākumi tika iekļauti Komisijas Lēmumā 2008/555/EK⁽⁷⁾. Lēmums 2008/555/EK tika aizstāts ar Komisijas Lēmumu 2009/494/EK⁽⁸⁾, kurš ir spēkā līdz 2013. gada 31. decembrim.

- (5) Ņemot vērā to, ka 2013. gada 1. jūlijā Horvātijā pievienojās Savienībai, Lēmumā 2009/494/EK paredzētie pasākumi uz minēto dalībvalsti vairs neattiecas. Tomēr, ņemot vērā epidemioloģisko situāciju saistībā ar riskiem, ko rada augsti patogēnās H5N1 apakštipa putnu gripas vīruss, ir lietderīgi līdz 2015. gada 31. decembrim saglabāt aizsardzības pasākumus attiecībā uz Šveici.

- (6) Šveice ir paziņojusi Komisijai, ka gadījumos, kad attiecībā uz mājputniem vai savvaļas putniem ir aizdomas par augsti patogēno H5N1 apakštipa putnu gripu vai tā ir konstatēta, minētās trešās valsts kompetentās iestādes piemēro aizsardzības pasākumus, kas ir līdzvērtīgi tiem, kurus piemēro dalībvalstu kompetentās iestādes, kā paredzēts Lēmumā 2006/415/EK un Lēmumā 2006/563/EK, un tā nekavējoties informēs Komisiju par jebkādam turpmākām pārmaiņām attiecībā uz dzīvnieku veselības stāvokli, tostarp jo īpaši par visiem minētās slimības uzliesmojumiem vai konstatējumiem mājputniem vai

⁽¹⁾ OV L 268, 24.9.1991., 56. lpp.⁽²⁾ OV L 24, 30.1.1998., 9. lpp.⁽³⁾ Komisijas 2006. gada 31. marta Lēmums 2006/265/EK par dažiem aizsardzības pasākumiem saistībā ar aizdomām par ļoti patogēno putnu gripu Šveicē (OV L 95, 4.4.2006., 9. lpp.).⁽⁴⁾ Komisijas 2006. gada 28. jūlija Lēmums 2006/533/EK par dažiem pagaidu aizsardzības pasākumiem saistībā ar ļoti patogēno putnu gripu Horvātijā (OV L 212, 2.8.2006., 19. lpp.).⁽⁵⁾ Komisijas 2006. gada 14. jūnija Lēmums 2006/415/EK par dažiem aizsardzības pasākumiem saistībā ar augsti patogēno H5N1 apakštipa putnu gripu Kopienas mājputniem (OV L 164, 16.6.2006., 51. lpp.).⁽⁶⁾ Komisijas 2006. gada 11. augusta Lēmums 2006/563/EK par dažiem aizsardzības pasākumiem saistībā ar īpaši patogēno H5N1 apakštipa putnu gripu savvaļas putnu vidū Kopienā (OV L 222, 15.8.2006., 11. lpp.).⁽⁷⁾ Komisijas 2008. gada 26. jūnija Lēmums 2008/555/EK par dažiem aizsardzības pasākumiem saistībā ar īpaši patogēno H5N1 apakštipa putnu gripu Horvātijā un Šveicē (OV L 179, 8.7.2008., 14. lpp.).⁽⁸⁾ Komisijas 2009. gada 25. jūnija Lēmums 2009/494/EK par dažiem aizsardzības pasākumiem saistībā ar īpaši patogēno H5N1 apakštipa putnu gripu Horvātijā un Šveicē (OV L 166, 27.6.2009., 74. lpp.).

savvaļas putniem. Būtu jāņem vērā arī Nolīgums starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par lauksaimniecības produktu tirdzniecību ⁽¹⁾.

- (7) Komisija nekavējoties informēs dalībvalstis un nosūtīs tām visu informāciju, ko tā saņēmusi no Šveices kompetentās iestādes.
- (8) Ņemot vērā no Šveices saņemtās garantijas, gadījumos, kad Šveices teritorijā tiek konstatēta H5N1 apakštipa putnu gripa savvaļas putniem vai šīs slimības uzliesmojums mājputniem, aizsardzības pasākumi attiecībā uz šo valsti būtu jāpiemēro tikai tajās Šveices daļās, kurās šīs valsts kompetentā iestāde piemēro aizsardzības pasākumus, kas līdzvērtīgi Lēmumā 2006/415/EK un Lēmumā 2006/563/EK noteiktajiem pasākumiem.
- (9) Ar Komisijas Lēmumu 2007/777/EK ⁽²⁾ ir izveidots to trešo valstu saraksts, no kurām dalībvalstis var atļaut gaļas produktu un apstrādātu kuņģu, pūšļu un zarnu importu, un ir noteikti apstrādes režīmi, kurus uzskata par efektīviem attiecīgo patogēnu inaktivēšanai. Lai novērstu risku, ka ar šādiem produktiem notiek slimības pārvešana, ir jāveic piemērota apstrāde atkarībā no izcelsmes valsts veselības statusa un tā, no kādām sugām produkti ir iegūti. Tādēļ ir lietderīgi piešķirt atkāpi no noteikuma, ar ko aptur Šveices izcelsmes savvaļas medījamo putnu gaļas produktu importu, ar nosacījumu, ka produkti tiek apstrādāti ar konkrētiem īpašās apstrādes veidiem, kuri aprakstīti Lēmuma 2007/777/EK II pielikuma 4. daļā.
- (10) Komisijas Regula (EK) Nr. 798/2008 ⁽³⁾ nosaka veterinārās sertifikācijas nosacījumus mājputnu un konkrētu mājputnu produktu importam Savienībā un tranzītam caur to. Savienības tiesību aktu skaidrības un konsekvences labad šajā lēmumā ir lietderīgi ņemt vērā minētajā regulā noteiktās mājputnu un inkubējamo olu definīcijas.
- (11) Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 139/2013 ⁽⁴⁾ nosaka dzīvnieku veselības nosacījumus dažu putnu importam Savienībā no trešām valstīm un to daļām. Savienības noteikumu skaidrības un konsekvences labad šajā lēmumā ir lietderīgi ņemt vērā ar minēto regulu noteikto putnu definīciju.

⁽¹⁾ OV L 114, 30.4.2002., 132. lpp.

⁽²⁾ Komisijas 2007. gada 29. novembra Lēmums 2007/777/EK, ar kuru paredz dzīvnieku veselības un sabiedrības veselības aizsardzības prasības un sertifikātu paraugus tādu gaļas produktu un apstrādātu kuņģu, pūšļu un zarnu importam no trešām valstīm, kas paredzēti lietošanai pārtikā, un ar kuru atceļ Lēmumu 2005/432/EK (OV L 312, 30.11.2007., 49. lpp.).

⁽³⁾ Komisijas 2008. gada 8. augusta Regula (EK) Nr. 798/2008 par to trešo valstu, teritoriju, zonu un nodalījumu saraksta izveidošanu, no kuriem atļauts importēt un tranzītā caur Kopienu pārvadāt mājputnus un mājputnu produktus, un par veterinārās sertifikācijas noteikumiem (OV L 226, 23.8.2008., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ Komisijas 2013. gada 7. janvāra Īstenošanas regula (ES) Nr. 139/2013, ar ko nosaka dzīvnieku veselības nosacījumus dažu putnu ieviešanai Savienībā un attiecīgos karantīnas nosacījumus (OV L 47, 20.2.2013., 1. lpp.).

- (12) Savienības tiesību aktu skaidrības un vienkāršošanas labad ir lietderīgi atcelt Lēmumu 2009/494/EK un aizstāt to ar šo lēmumu.

- (13) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Dalībvalstis aptur šādu turpmāk uzskaitīto preču importu Savienībā no visiem Šveices teritorijas apgabaliem, kuros Šveices kompetentās iestādes oficiāli piemēro aizsardzības pasākumus, kas ir līdzvērtīgi Lēmumā 2006/415/EK un Lēmumā 2006/563/EK noteiktajiem pasākumiem:

- a) mājputni, kā definēts Regulas (EK) Nr. 798/2008 2. panta 1. punktā;
- b) inkubējamās olas, kā definēts Regulas (EK) Nr. 798/2008 2. panta 2. punktā;
- c) putni, kā definēts Īstenošanas regulas (ES) Nr. 139/2013 3. panta otrās daļas a) punktā, un to inkubējamās olas;
- d) savvaļas medījamo putnu gaļa, maltā gaļa, gaļas izstrādājumi, mehāniski atdalīta gaļa;
- e) gaļas produkti, kas sastāv no savvaļas medījamo putnu gaļas vai to satur;
- f) neapstrādāta barība lolojumdzīvniekiem un neapstrādātas barības sastāvdaļas, kas satur jebkādas savvaļas medījamo putnu daļas;
- g) neapstrādātas jebkādu putnu medību trofejas.

2. Atkāpjoties no 1. punkta e) apakšpunkta, dalībvalstis atļauj importēt Savienībā gaļas produktus, kas sastāv no savvaļas medījamo putnu gaļas vai satur to, ja minēto sugu gaļa ir apstrādāta, izmantojot vismaz vienu no īpašās apstrādes veidiem, kuri minēti Lēmuma 2007/777/EK II pielikuma 4. daļas B, C vai D punktā.

2. pants

Ja no Komisijas tiek saņemta informācija par dzīvnieku veselības statusa maiņu Šveicē attiecībā uz augsti patogēno H5N1 apakš-tipa putnu gripu, dalībvalstis nekavējoties veic nepieciešamos pasākumus, lai izpildītu šā lēmuma 1. panta prasības, un publicē tos.

3. pants

Lēmumu 2009/494/EK atceļ.

4. pants

Šo lēmumu piemēro līdz 2015. gada 31. decembrim.

5. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2013. gada 12. novembrī

*Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
Tonio BORG*

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2013. gada 13. novembris),

ar ko noraida pieteikumu nosaukuma ierakstīšanai Garantēto tradicionālo īpatnību reģistrā, kā paredzēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1151/2012 (*Pomazánkové máslo* (GTĪ))

(izzinots ar dokumenta numuru C(2013) 7615)

(Autentisks ir tikai teksts čehu valodā)

(2013/658/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas un Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 52. panta 1. punktu.

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 50. panta 1. punktu Komisija ir pabeigusi izskatīt pieteikumu, kurā lūgts ierakstīt nosaukumu *Pomazánkové máslo* Garantēto tradicionālo īpatnību reģistrā, ko iesniedza Čehijas Republika un kas saņemts 2010. gada 22. decembrī.
- (2) Komisija 2011. gada 1. aprīlī informēja Čehijas Republiku par to, ka nosaukums *máslo* ir definēts un attiecībā uz to ir jāievēro lietošanas noteikumi atbilstīgi Padomes Regulai (EK) Nr. 1234/2007 ⁽²⁾, un jo īpaši tās 115. pantam un XV pielikumam, kurā noteikta prasība, ka piena tauku saturs nav mazāks par 80 %, bet nepārsniedz 90 %, taču produkta *Pomazánkové máslo* apraksts neatbilst šiem noteikumiem. Pēc prasības sakarā ar prasību neizpildi, ko Komisija iesniedza 2011. gada 25. janvārī, Eiropas Savienības Tiesa savā 2012. gada 18. oktobra spriedumā lietā C-37/11 apstiprināja nosaukuma *Pomazánkové máslo* neatbilstību iepriekš minētajiem Regulas (EK) Nr. 1234/2007 noteikumiem.
- (3) Regulas (ES) Nr. 1151/2012 2. panta 3. punktā noteikts, ka "šo regulu piemēro, neskarot citus īpašus Savienības

noteikumus, kas saistīti ar produktu laišanu tirgū, un jo īpaši ar vienotu tirgu kopīgo organizāciju (.);" tāpēc jākonstatē, ka pieteikumā, kurā lūgts ierakstīt nosaukumu *Pomazánkové máslo* Garantēto tradicionālo īpatnību reģistrā, nav ievērota Regula (EK) Nr. 1234/2007, un jo īpaši tās 115. pants un XV pielikums.

- (4) Ņemot vērā šos elementus, pieteikums reģistrēt nosaukumu *Pomazánkové máslo* būtu jānoraida.
- (5) Pasākums, kas paredzēts šajā lēmumā, atbilst Lauksaimniecības produktu kvalitātes politikas komitejas atzinumam,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Pieteikums, kurā lūgts reģistrēt nosaukumu *Pomazánkové máslo*, ar šo tiek noraidīts.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Čehijas Republikai.

Briselē, 2013. gada 13. novembrī

Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
Dacian CIOLOS

⁽¹⁾ OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV